

Technisches Merkblatt

Sauglanze kontinuierlich

für gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa

DE/EN/ES/FR/IT



Betriebsanleitung bitte zuerst vollständig durchlesen. · Nicht wegwerfen.
Bei Schäden durch Installations- oder Bedienfehler haftet der Betreiber.
Die neueste Version einer Betriebsanleitung ist auf unserer Homepage verfügbar.

Gesamtinhaltsverzeichnis

DE	Sauglanze kontinuierlich für gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa	4
1	Sauglanze kontinuierlich für gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa	5
1.1	Produktidentifikation	5
1.2	Sicherheit	5
1.3	Allgemein	5
1.4	Einsatz	5
1.5	Werkstoffe	6
1.6	Technische Daten	6
1.7	Elektrischer Anschluss	7
1.8	Einstellungen an Pumpe	7
1.9	Abmessungen "Sauglanze kontinuierlich für gamma/ X, gamma/ XL oder DULCO flex Control DFXa"	9
1.10	Konformitätserklärung	9
EN	Suction lance, continuous for gamma/ X, gamma/ XL and DULCO flex Control DFXa	12
1	Suction lance, continuous, for gamma/ X, gamma/ XL and DULCO flex Control DFXa	13
1.1	Product identification	13
1.2	Safety	13
1.3	General	13
1.4	Uses	13
1.5	Materials	14
1.6	Technical data	14
1.7	Electrical connection	15
1.8	Settings on the pump	15
1.9	Dimensions of the "suction lance continuous for gamma/ X, gamma/ XL or DULCO flex Control DFXa"	17
1.10	Declaration of Conformity	17
ES	Lanza de aspiración continua para gamma/ X, gamma/ XL y DULCO flex Control DFXa	20
1	Lanza de aspiración continua para gamma/ X, gamma/ XL y DULCO flex Control DFXa	21
1.1	Identificación del producto	21
1.2	Seguridad	21
1.3	General	21
1.4	Aplicación	21
1.5	Materiales	22
1.6	Datos técnicos	22
1.7	Conexión eléctrica	23
1.8	Ajustes de la bomba	23
1.9	Dimensiones de la lanza de aspiración continua para gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFXa	25
1.10	Declaración de conformidad	25
FR	Lance d'aspiration en continu pour gamma/ X, gamma/ XL et DULCO flex Control DFXa	28
1	Lance d'aspiration en continu pour gamma/ X, gamma/ XL et DULCO flex Control DFXa	29
1.1	Identification du produit	29

1.2	Sécurité.....	29
1.3	Généralités.....	29
1.4	Utilisation.....	29
1.5	Matériaux.....	30
1.6	Caractéristiques techniques.....	30
1.7	Branchement électrique.....	31
1.8	Réglages sur la pompe.....	31
1.9	Dimensions « Lance d'aspiration en continu pour gamma/ X, gamma/ XL ou DULCO flex Control DFXa ».....	33
1.10	Déclaration de conformité.....	33
IT	Lancia di aspirazione continua per gamma/ X, gamma/ XL e DULCO flex Control DFXa.....	36
1	Lancia di aspirazione continua per gamma/ X, gamma/ XL e DULCO flex Control DFXa.....	37
1.1	Identificazione del prodotto.....	37
1.2	Sicurezza.....	37
1.3	Indicazioni generali.....	37
1.4	Impiego.....	37
1.5	Materiali.....	38
1.6	Dati tecnici.....	38
1.7	Collegamento elettrico.....	39
1.8	Impostazioni della pompa.....	39
1.9	Dimensioni "Lancia di aspirazione continua per gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFXa".....	41
1.10	Dichiarazione di conformità.....	41

Technisches Merkblatt

Sauglanze kontinuierlich

für gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa

DE



Betriebsanleitung bitte zuerst vollständig durchlesen. · Nicht wegwerfen.
Bei Schäden durch Installations- oder Bedienfehler haftet der Betreiber.
Die neueste Version einer Betriebsanleitung ist auf unserer Homepage verfügbar.

1 Sauglanze kontinuierlich für gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa

1.1 Produktidentifikation

Bestell-Nr.	Schlauch-Anschluss mm
1094379	6 x 4mm
1094380	12 x 9mm
1094382	8 x 5mm

1.2 Sicherheit



VORSICHT!

- Eine Gefährdung des Personals durch die Dosiermedien muss der Betreiber durch entsprechende Maßnahmen ausschließen. Auch das Sicherheitsdatenblatt des Dosiermediums beachten.
- Die Sauglanze ist nicht flüssigkeitsdicht und nicht gasdicht.
- Die Sauglanze nicht für brennbare oder explosive Flüssigkeiten verwenden.
- Chemische Beständigkeit der medienberührten Bauteile prüfen und sicherstellen.

1.3 Allgemein

Die Sauglanze mit kontinuierlicher Niveaumessung ist für 30-L-Standardkanister (passend zu Schraubdeckel OV61) und die Dosierpumpen gamma/ X, gamma/ XL und DULCO flex Control DFXa konfiguriert.

1.4 Einsatz

Für die Dosierpumpen gamma/ X GMXa, gamma/ XL GXLa und DULCO flex Control DFXa.

Die Sauglanze funktioniert sehr gut mit stark wasserhaltigen Dosiermedien wie verdünnte Säuren und Laugen, Chlorbleichlauge,

(Die Dielektrizitätskonstante ϵ_r muss größer als 30 sein.)

Sie funktioniert nicht mit Dosiermedien wie reine Öl, Fette,

Die Beständigkeit der medienberührten Werkstoffe und die ProMinent-Beständigkeitsliste beim Auswählen des Dosiermediums beachten - siehe ProMinent Produktkatalog oder auf unserer Homepage.

Die Installation erfolgt vertikal in einen 30 L-Flüssigkeitsbehälter oder kleiner, möglichst direkt unter der Dosierpumpe.

Die Sauglanze bis zum Boden des Behälters schieben und dann mit dem Deckel verschrauben.

Die Saugleitung muss im Querschnitt und in der Länge so bemessen sein, dass der Unterdruck, der beim Saugen entsteht, nicht den Dampfdruck des Dosiermediums erreicht. Die Ansaughöhe (m Ws) gemäß Leistungsdaten der eingesetzten Dosierpumpe beachten!

Die Saugleitung an die Saugseite der Fördereinheit der Pumpe anschließen.

1.5 Werkstoffe

Tab. 1: Werkstoffe, medienberührt

Bauteil	Werkstoffe
Füllstandsmessung	
Schrumpfschlauch	Polyolefin / PVDF
Gehäuseteile, Farbe blau	PPE
Dichtung	TPE
Ansauglanze	
Rohr, Schlauch und Schraubkappe	PE *
Adapter, Ventileinsatz, Quetschring, Schlauchtülle, Ventilsitz, Distanzhülse, Siebronde	PVDF
Flachdichtung	PTFE
Ventilkugel	Al ₂ O ₃

* für Sauglanze 1094380 (12x9 mm) ist das Rohr aus PVC

Tab. 2: Werkstoffe, weitere

Bauteil	Werkstoffe
Elektronik	Elektronikbauteile

1.6 Technische Daten

Genauigkeit

Angabe	Wert
Genauigkeit (bezogen auf gesamte Mess-Strecke):	2,5 %

Mess-Strecke

Angabe	Wert
Länge Mess-Strecke:	460 mm
Beginn Mess-Strecke:	13 mm

Temperaturen

Angabe	Wert
Lager- und Transporttemperatur:	-10 ... +50 °C *
Umgebungstemperatur bei Funktion:	-10 ... +45 °C *

Angabe	Wert
Medientemperatur:	-10 ... +50 °C *
rel. Feuchte, max.:	95 % **

* Dosiermedium darf in der Sauglanze nicht gefrieren

** nicht kondensierend

Berührungs- und Feuchtigkeitsschutz

Angabe	Wert
Berührungs- und Feuchtigkeitsschutz: gemäß EN 60529	IP66

1.7 Elektrischer Anschluss

Die Sauglanze über das mitgelieferte Kabel an den Niveau-Eingang der Pumpe anschließen.

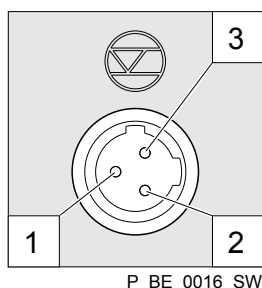


Abb. 1: Eingang „Niveau“ einer Pumpe

Produkt	Bestell-Nr.
Niveaunkabel, 3 m	1082384

1.8 Einstellungen an Pumpe

☰ → „Menü / Informationen → Einstellungen → Ein/Ausgänge
→ Sauglanze → kontinuierlich → ...“

1.8.1 Kalibrieren

☰ → „Menü / Informationen → Einstellungen → Ein/Ausgänge
→ Sauglanze → kontinuierlich → Kalibrieren → ...“

Die Sauglanze mit kontinuierlicher Niveaumessung kann den Füllstand in einem 30-L-Kanister mit 2,5 % Genauigkeit messen.

Den Füllstand zeigt die entsprechende Nebenanzeige der gamma/ X, gamma/ XL oder DULCO flex Control DFXa an bzw. der Füllstand kann über eine Pumpe per Bus an eine Leitwarte gemeldet werden.

In diesem Sub-Menü der Pumpe kann man die kontinuierliche Niveaumessung kalibrieren.

Proz. Füllstand

☰ → „Menü / Informationen → Einstellungen → Ein/Ausgänge
→ Niveaumessung → kontinuierlich → Kalibrieren
→ Proz. Füllstand → ...“

Beispielsweise bei der Erstinbetriebnahme die Sauglanze in den noch komplett gefüllten Behälter tauchen und befestigen. Dann unter „Kalibrieren“ den „Proz. Füllstand“ auf „100 %“ einstellen. Ergebnis: die Pumpe wird bei einem vollen Behälter immer 100 % anzeigen - falls man nicht inzwischen die Behältergröße gewechselt hat.

1. ➤ Unter „Menü / Informationen ➔ Einstellungen ➔ Ein/Ausgänge ➔ Niveaumessung“ die Auswahl „kontinuierlich“ wählen.
2. ➤ Unter „Kalibrieren“ den „Proz. Füllstand“ auswählen.
⇒ Es erscheint die Anzeige „Kalib. " Füllstand"“ mit „Kalibr. auf xx % Füllstand“ und einem Bild „Push“.
3. ➤ Die Sauglanze in das Dosiermedium tauchen.
4. ➤ Mit dem [Drehsteller] den gewünschten Prozentwert für dieses Niveau einstellen und den [Drehsteller] drücken.
⇒ Die Pumpe speichert den Wert.
Die Anwendung springt zurück auf den Menü-Anfang.
5. ➤ Prüfen, ob die Niveaumessung wie erwartet funktioniert (z.B. in der Nebenanzeige "Füllstand" oder Ihrer Leitwarte).

Elektroden

☰ ➔ „Menü / Informationen ➔ Einstellungen ➔ Ein/Ausgänge ➔ Niveaumessung ➔ kontinuierlich ➔ Kalibrieren ➔ Elektroden ➔ ...“

In diesem Sub-Menü kann man die „Elektroden“ kalibrieren - was normalerweise nicht nötig ist.

1. ➤ Die Sauglanze aus dem Dosiermedium nehmen.
2. ➤ Unter „Kalibrieren“ die „Elektroden“ auswählen.
⇒ Es erscheint die Anzeige „Kalibrierung Luftwerte“ mit einem Bild „Push“.
3. ➤ Den [Drehsteller] drücken.
⇒ Der Luftwert ist kalibriert.
Es erscheint die Anzeige „Kalibrierung Medium“ mit einem Bild „Push“.
4. ➤ Die Sauglanze bis zu den Haltekrallen in das Dosiermedium tauchen.
5. ➤ Den [Drehsteller] drücken.
⇒ Das Kalibrieren ist abgeschlossen.
6. ➤ Prüfen, ob die Niveaumessung wie erwartet funktioniert (z.B. in der Nebenanzeige "Füllstand" oder Ihrer Leitwarte).

1.8.2 Konfigurieren

☰ ➔ „Menü / Informationen ➔ Einstellungen ➔ Ein/Ausgänge ➔ Sauglanze ➔ kontinuierlich ➔ Konfigurieren ➔ ...“

In diesem Sub-Menü der Pumpe muss man die Warnschwellen für die Sauglanze mit kontinuierlicher Niveaumessung eingeben und ggf. die gewünschte Einheit.

1. ➔ Die „Warnschwelle Niveau“ in % eingeben und den [Drehsteller] drücken.
2. ➔ Die „Fehlerschwelle Niveau“ in % eingeben und den [Drehsteller] drücken.
(Hinweis: Die Fehlerschwelle unter die Warnschwelle legen.)
3. ➔ Die „Einheit Fuelstand“ für die Nebenanzeige "kontinuierliches Niveau" auswählen: „Prozent“ oder „Liter“ und den [Drehsteller] drücken.

1.9 Abmessungen "Sauglanze kontinuierlich für gamma/ X, gamma/ XL oder DULCO flex Control DFXa"

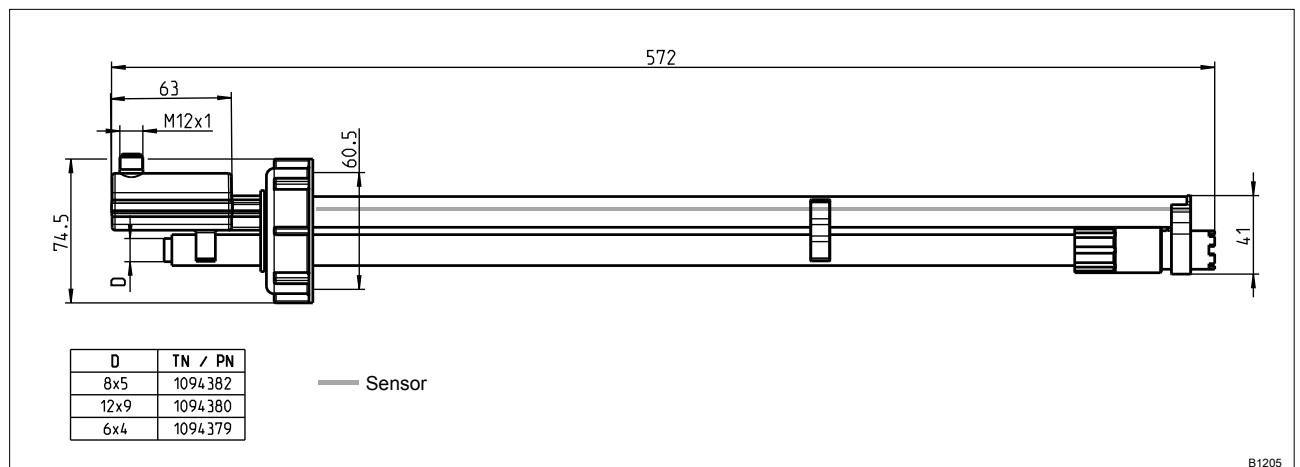


Abb. 2: Darstellung nicht streng verbindlich

1.10 Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

- ProMinent GmbH
- Im Schuhmachergewann 5 - 11
- D - 69123 Heidelberg,

dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Tab. 3: Auszug aus der Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes:	Sauglanze für den kontinuierlicher Füllstandsmessung
Produkttyp:	TN: 1094379 1094380 1094382
Serien-Nr.:	siehe Typenschild am Gerät

Einschlägige EU-Richtlinien:	EMV-Richtlinie (2014/30/EU) RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:	EN 61326-1:2013, Klasse B, industrieller Bereich EN 650581:2012
Datum:	21.04.2020

Die Konformitätserklärung finden Sie als Download unter www.prominent.com.

Heidelberg, 3, de_DE

Technical data sheet

Suction lance, continuous
for gamma/ X, gamma/ XL and DULCO flex Con-
trol DFXa

EN



Please carefully read these operating instructions before use. · Do not discard.
The operator shall be liable for any damage caused by installation or operating errors.
The latest version of the operating instructions are available on our homepage.

1 Suction lance, continuous, for gamma/ X, gamma/ XL and DULCO flex Control DFXa

1.1 Product identification

Part no.	Hose connector mm
1094379	6 x 4mm
1094380	12 x 9mm
1094382	8 x 5mm

1.2 Safety



CAUTION!

- The operator must take appropriate measures to rule out any danger to personnel by the feed chemicals. Pay attention to the material safety data sheet for the feed chemical as well.
- The suction lance is not liquid-tight nor gas-tight.
- Do not use the suction lance for flammable or explosive liquids.
- Check and ensure the chemical resistance of the wetted components.

1.3 General

The suction lance with continuous level measurement is configured for 30-litre standard canisters (to fit screw lid OV61) and metering pumps gamma/ X, gamma/ XL and DULCO flex Control DFXa.

1.4 Uses

For metering pumps gamma/ X GMXa, gamma/ XL GXLa and DULCO flex Control DFXa.

The suction lance works very well with feed chemicals containing a lot of water, such as diluted acids and alkalis, sodium-calcium hypochlorite,

(The dielectric constant ϵ_r must be higher than 30).

It does not work with feed chemicals, such as pure oil, fats,

Take into account the resistance of the wetted materials and the ProMinent Resistance List when selecting the feed chemical - see the ProMinent Product Catalogue or visit our website.

Install the suction lance vertically in a 30-litre liquid storage tank or smaller tank, preferably directly below the metering pump.

Push the suction lance as far as the base of the storage tank and then screw the lid closed.

Size the cross-section and length of the suction line so that the negative pressure produced during suction does not reach the vapour pressure of the feed chemical. Note the priming lift (m Ws) in relation to the performance data for the metering pump used!

Connect the suction line to the suction side of the liquid end of the pump.

1.5 Materials

Tab. 1: Materials, wetted

Component	Materials
Liquid level measurement	
Heat shrink hose	Polyolefin / PVDF
Housing parts, blue	PPE
Seal	TPE
Priming lance	
Pipe, hose and screw cap	PE *
Adapter, valve insert, clamping ring, hose nozzle, valve seat, distance sleeve, screen plate	PVDF
Flat seal	PTFE
Valve ball	Al ₂ O ₃

* The pipe for suction lance 1094380 (12x9 mm) is made of PVC

Tab. 2: Materials, other

Component	Materials
Electronics	Electronic components

1.6 Technical data

Precision

Specification	Value
Precision (based on the entire measuring section):	2.5 %

Measuring section

Specification	Value
Length of measuring section:	460 mm
Start of measuring section:	13 mm

Temperatures

Specification	Value
Storage and transport temperature:	-10 ... +50 °C *
Ambient temperature during operation:	-10 ... +45 °C *

Specification	Value
Medium temperature:	-10 ... +50 °C *
Rel. humidity, max:	95 % **

* Do not allow the feed chemical to freeze in the suction lance

** non-condensing

Protection against contact and moisture

Specification	Value
Protection against contact and moisture: according to EN 60529	IP66

1.7 Electrical connection

Use the cable supplied to connect the suction lance to the level input of the pump.

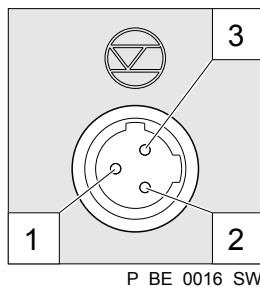


Fig. 1: "Level" input of a pump

Product	Part no.
Level sensor cable, 3 m	1082384

1.8 Settings on the pump

☰ → 'Menu / Information → Settings → Inputs/outputs
→ Suction lance → continuous → ...'

1.8.1 Calibration

☰ → 'Menu / Information → Settings → Inputs/outputs
→ Suction lance → continuous → Calibrate → ...'

The suction lance with continuous level measurement can measure the liquid level in a 30-litre canister with 2.5% precision.

The relevant secondary display of the gamma/ X, gamma/ XL or DULCO flex Control DFXa indicates the liquid level, or the liquid level can be reported via a pump by bus to the control panel.

It is possible to calibrate the continuous level measurement in this sub-menu of the pump.

Perc. liquid level

☰ → 'Menu / Information → Settings → Inputs/outputs
→ Level measurement → continuous → Calibrate
→ Perc. liquid level → ...'

For instance with initial commissioning, immerse the suction lance in the still fully filled storage tank and fix in place. Then under 'Calibrate', set the 'Perc. liquid level' to '100 %'. Result: the pump will always display 100 % with a full storage tank - providing the size of the storage tank has not been changed in the meantime.

1. ➤ Under '*Menu / Information ➔ Settings ➔ Inputs/outputs ➔ Level measurement*' select '*continuous*'.
2. ➤ Select '*Percent liquid level*' under '*Calibrate*'.
⇒ The '*Calib. "Liquid level"*' display appears with '*Calibr. to xx % liquid level*' and a '*Push*' symbol.
3. ➤ Immerse the suction lance in the feed chemical.
4. ➤ Use the *[dial]* to set the required percentage for this level and press the *[dial]*.
⇒ The pump saves the value.
The application switches back to the Start menu.
5. ➤ Check whether the level measurement is working as expected (e.g. in the "Liquid level" secondary display or on your control panel).

Electrodes

☰ ➔ '*Menu / Information ➔ Settings ➔ Inputs/outputs ➔ Level measurement ➔ continuous ➔ Calibrate ➔ Electrodes ➔ ...*'

You can calibrate the '*electrodes*' in this sub-menu – this is a step that is not normally necessary.

1. ➤ Remove the suction lance from the feed chemical.
2. ➤ Select '*Electrodes*' under '*Calibrate*'.
⇒ The '*Calibrate air values*' display appears with a '*Push*' symbol.
3. ➤ Press the *[dial]*.
⇒ The air value is calibrated.
The '*Calibrate medium*' display appears with a '*Push*' symbol.
4. ➤ Immerse the suction lance in the feed chemical as far as the holding claws.
5. ➤ Press the *[dial]*.
⇒ The calibration process is completed.
6. ➤ Check whether the level measurement is working as expected (e.g. in the "Liquid level" secondary display or on your control panel).

1.8.2 Configuration

☰ ➔ '*Menu / Information ➔ Settings ➔ Inputs/outputs ➔ Suction lance ➔ continuous ➔ Configure ➔ ...*'

You need to enter the warning thresholds for the suction lance with continuous level measurement and the required unit if necessary into this sub-menu of the pump.

1. ➤ Enter the '*Warning threshold level*' as a % and press the *[dial]*.
2. ➤ Enter the '*Error threshold level*' as a % and press the *[dial]*.
(Note: Ensure that the error threshold is below the warning threshold.)

3. ➔ Select the 'Liquid level unit' for the "continuous level" secondary display: select 'Percentage' or 'Litre' and press the [dial].

1.9 Dimensions of the "suction lance continuous for gamma/ X, gamma/ XL or DULCO flex Control DFXa"

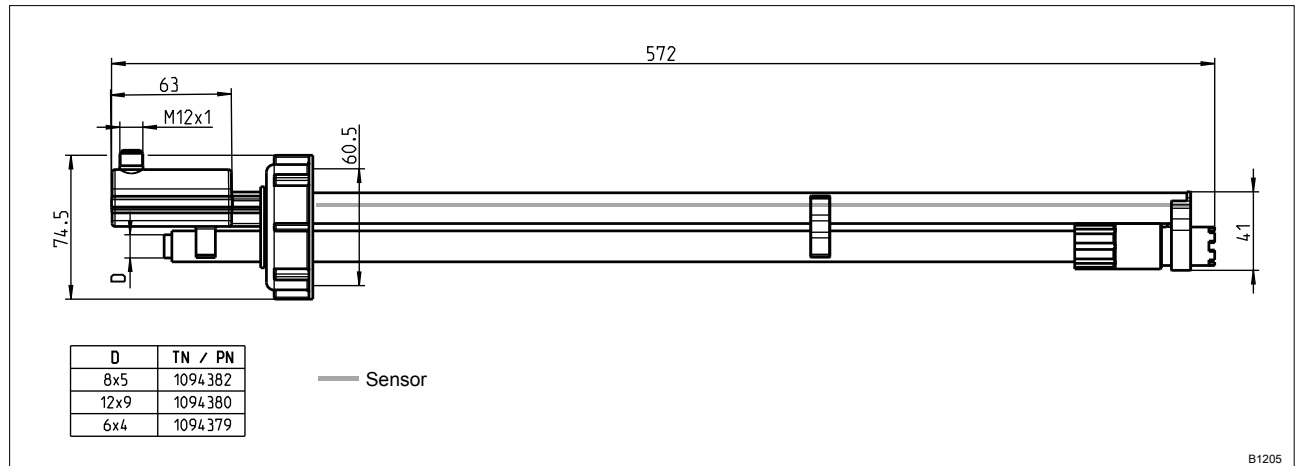


Fig. 2: Diagram is not strictly binding

1.10 Declaration of Conformity

We,

- ProMinent GmbH
- Im Schuhmachergewann 5 - 11
- D - 69123 Heidelberg, Germany,

hereby declare that the product specified below complies with the relevant basic health and safety requirements of the Directive, on the basis of its functional concept and design and in the version distributed by us.

Any modification to the product not approved by us invalidates this declaration.

Tab. 3: Excerpt from the Declaration of Conformity

Designation of the product:	Suction lance for continuous liquid level measurement
Product type:	PN: 1094379 1094380 1094382
Serial number:	see nameplate on the device
Relevant EU directives:	EMC Directive (2014/30/EU) RoHS Directive (2011/65/EU)
Harmonised standards applied, in particular:	EN 61326-1:2013, Class B, industrial EN 650581:2012
Date:	21.04.2020

You can download the Declaration of Conformity at www.prominent.com.

Ficha técnica

Lanza de aspiración continua
para gamma/ X, gamma/ XL y DULCO flex Con-
trol DFXa

ES



Lea primero las instrucciones de servicio completas. · No las tire.
En caso de daños debidos a errores de instalación o manejo, será responsable el propio usuario.
Puede descargar la versión más actualizada de las instrucciones de servicio de nuestra página web.

1 Lanza de aspiración continua para gamma/ X, gamma/ XL y DULCO flex Control DFXa

1.1 Identificación del producto

N.º de referencia	Conexión de manguera mm
1094379	6 x 4mm
1094380	12 x 9mm
1094382	8 x 5mm

1.2 Seguridad



¡ATENCIÓN!

- El propietario debe tomar las medidas adecuadas para evitar los riesgos que pueda suponer el medio de dosificación para el personal. También debe consultar la ficha de datos de seguridad del medio de dosificación.
- La lanza de aspiración no es estanca a los líquidos ni a los gases.
- La lanza de aspiración no se puede utilizar para líquidos inflamables o explosivos.
- Compruebe y asegure la resistencia química de los componentes en contacto con el medio.

1.3 General

La lanza de aspiración con medición de nivel continua se ha configurado para bidones estándar de 30 l (compatibles con el tapón roscado OV61) y para las bombas de dosificación gamma/ X, gamma/ XL y DULCO flex Control DFXa.

1.4 Aplicación

Para las bombas de dosificación gamma/ X GMXa, gamma/ XL GXLa y DULCO flex Control DFXa.

La lanza de aspiración funciona muy bien con medio de dosificación que contienen agua, tales como ácidos y lejías, hipoclorito de sodio,

(La constante dieléctrica ϵ debe ser superior a 30.)

No funciona con medios de dosificación como aceites puros, grasas,

Cuando seleccione el medio de dosificación tenga en cuenta la resistencia de los materiales que estarán en contacto con dicho medio y la lista de resistencias de ProMinent (consulte el catálogo de productos de ProMinent o nuestra página web).

La instalación se realiza en vertical dentro del recipiente de líquido de 30 l o de capacidad inferior, a ser posible directamente debajo de la bomba de dosificación.

Introducir la lanza de aspiración hasta el fondo del recipiente y enroscar el tapón para cerrar el recipiente.

La sección y la longitud de la tubería de aspiración serán las adecuadas para asegurar que la presión negativa generada durante la aspiración sea inferior a la presión de vapor del medio de dosificación. Tenga en cuenta la altura de cebado (m CA) indicada en los datos de rendimiento de la bomba de dosificación empleada.

Conecte la tubería de aspiración en el lado de aspiración de la unidad de bombeo de la bomba.

1.5 Materiales

Tab. 1: Materiales en contacto con el medio

Componente	Materiales
Medición del nivel de llenado	
Tubo retráctil	Poliolefina / PVDF
Elementos de carcasa, color azul	PPE
Junta	TPE
Lanza de cebado	
Tubo, manguera y tapón roscado	PE *
Adaptador, inserto de válvula, anillo de compresión, boquilla portatubo, asiento de la válvula, casquillo distanciador, filtro redondo	PVDF
Junta plana	PTFE
Bola de válvula	Al ₂ O ₃

* para la lanza de aspiración 1094380 (12x9 mm), el tubo es de PVC

Tab. 2: Materiales, otros

Componente	Materiales
Electrónica	Componentes electrónicos

1.6 Datos técnicos

Exactitud

Indicación	Valor
Exactitud (relativa al tramo de medición total):	2,5 %

Tramo de medición

Indicación	Valor
Longitud del tramo de medición:	460 mm
Inicio del tramo de medición:	13 mm

Temperaturas

Indicación	Valor
Temperatura de almacenamiento y transporte:	-10 ... +50 °C *
Temperatura ambiente en funcionamiento:	-10 ... +45 °C *
Temperatura de medios:	-10 ... +50 °C *
Humedad rel. máx.:	95 % **

* el medio de dosificación no se puede congelar dentro de la lanza de aspiración

** no condensante

Protección contra contacto y humedad

Indicación	Valor
Protección contra contacto y humedad:	IP66
Según EN 60529	

1.7 Conexión eléctrica

Conectar la lanza de aspiración mediante el cable suministrado en la entrada de nivel de la bomba.

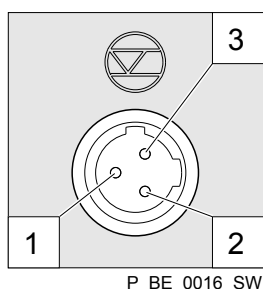


Fig. 1: Entrada "Nivel" de una bomba

Producto	N.º de referencia
Cable de nivel, 3 m	1082384

1.8 Ajustes de la bomba

☰ → «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas
→ Lanza de aspiración → continua → ...»

1.8.1 Calibración

☰ → «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas
→ Lanza de aspiración → continua → Calibración → ...»

La lanza de aspiración con medición de nivel continua puede medir el nivel de llenado en un bidón de 30 l con una exactitud del 2,5 %.

La indicación secundaria correspondiente de la gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFX muestra el nivel de llenado y el nivel de llenado se puede comunicar por bus a través de una bomba a la sala de control.

En el submenú de la bomba se puede calibrar la medición de nivel continua.

Porcen.nivel

 → «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas
→ Medición de nivel → continua → Calibración
→ Porc. nivel de llenado → ...»

Por ejemplo, durante la primera puesta en marcha, sumerja la lanza de aspiración en el depósito completamente lleno y fíjela. A continuación, en el menú «Calibración», ajuste el «Porcen.nivel» a «100 %». Resultado: la bomba siempre mostrará 100 % cuando el depósito está lleno, siempre que no se haya cambiado el depósito por otro con una capacidad diferente.

1.  En «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas → Medición de nivel», seleccione «continua».
2.  En «Calibración», seleccione «Porcen.nivel».
 - ⇒ Aparece la indicación «Calibración "nivel"» con «Calibr. en XX % nivel» y una imagen «Push».
3.  Sumerja la lanza de aspiración en el medio de dosificación.
4.  Ajuste el porcentaje deseado de este nivel con el [mando giratorio] y pulse el [mando giratorio].
 - ⇒ La bomba memoriza el valor.

La aplicación retrocede al inicio del menú.
5.  Compruebe que la medición del nivel funciona según lo previsto (p. ej., en la indicación secundaria "Nivel de llenado" o en la sala de control).

Electrodos

 → «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas
→ Medición de nivel → continua → Calibración → Electrodos
→ ...»

En este submenú se pueden calibrar los «Electrodos», algo que no suele ser necesario.

1.  Extraiga la lanza de aspiración del medio de dosificación.
2.  En «Calibración», seleccione «Electrodos».
 - ⇒ Aparece la indicación «Calibración "valores aire"» con una imagen «Push».
3.  Pulse el [mando giratorio].
 - ⇒ El valor de aire está calibrado.

Aparece la indicación «Calibración "medio"» con una imagen «Push».
4.  Sumerja la lanza de aspiración en el medio de dosificación hasta los ganchos de sujeción.
5.  Pulse el [mando giratorio].
 - ⇒ La calibración ha terminado.
6.  Compruebe que la medición del nivel funciona según lo previsto (p. ej., en la indicación secundaria "Nivel de llenado" o en la sala de control).

1.8.2 Configuración

 → «Menú / Información → Ajustes → Entradas/salidas
→ Lanza de aspiración → continua → Configurar → ...»

En este submenú de la bomba se deben introducir los umbrales de advertencia para la lanza de aspiración con medición de nivel continua y la unidad deseada, si es necesario.

1. ➤ Introduzca el «Umbral de advertencia Nivel» en % y pulse el [mando giratorio].
2. ➤ Introduzca el «Umbral de error Nivel» en % y pulse el [mando giratorio].
(Aviso: el umbral de error debe ser inferior al umbral de advertencia.)
3. ➤ Seleccione la «Unidad de nivel de llenado» para la indicación secundaria "nivel continuo": «Porcen.» o «Litro» y pulse el [Mando giratorio].

1.9 Dimensiones de la lanza de aspiración continua para gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFXa

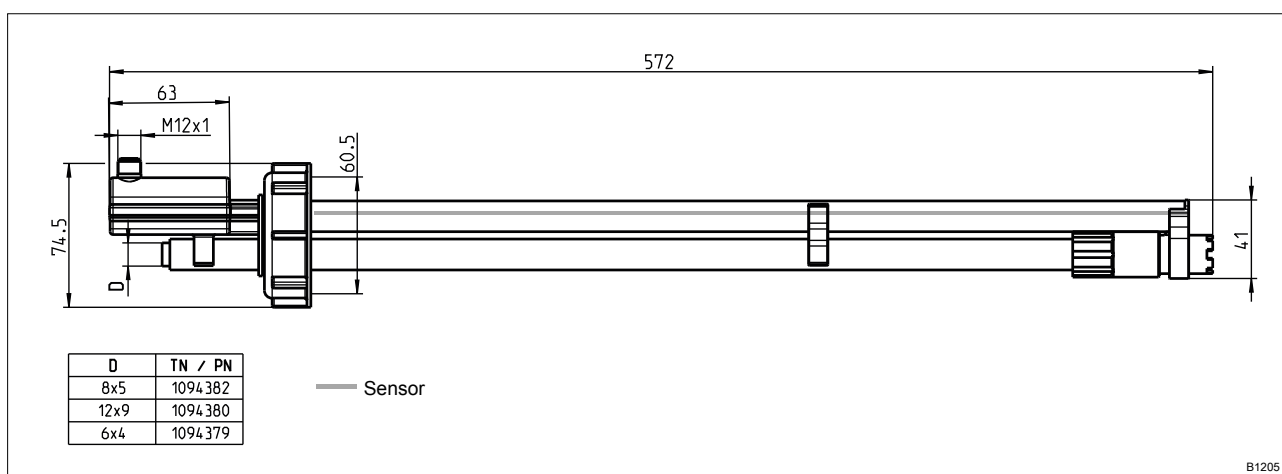


Fig. 2: Representación salvo variaciones

1.10 Declaración de conformidad

Nosotros,

- ProMinent GmbH
- Im Schuhmachergewann 5 - 11
- D - 69123 Heidelberg,

declaramos por la presente que el producto designado a continuación cumple, por su concepción y tipo de construcción, y en la versión puesta en circulación por nosotros, los requisitos esenciales en materia de seguridad y salud de la directiva.

Esta declaración perderá su validez si el producto se somete a modificaciones no acordadas con el fabricante.

Tab. 3: Extracto de la Declaración de conformidad

Denominación del producto:	Lanza de aspiración con medición de nivel continua
Tipo de producto:	TN: 1094379 1094380 1094382
N.º de serie:	Véase la placa de características del equipo
Directivas UE aplicables:	Directiva de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) Directiva RoHS (2011/65/UE)
Normas armonizadas aplicadas, en especial:	EN 61326-1:2013, clase B, ámbito industrial EN 650581:2012
Fecha:	21/04/2020

La Declaración de conformidad se puede descargar en la dirección www.prominent.com.

Fiche technique

Lance d'aspiration en continu
pour gamma/ X, gamma/ XL et DULCO flex Control DFXa

FR



Veuillez commencer par lire l'intégralité du mode d'emploi. · Toujours conserver ce document.
L'exploitant est personnellement responsable en cas de dommages dus à des erreurs de commande ou d'installation.
La dernière version d'une notice technique est disponible sur notre page d'accueil.

1 Lance d'aspiration en continu pour gamma/ X, gamma/ XL et DULCO flex Control DFXa

1.1 Identification du produit

N° de référence	Raccord du flexible mm
1094379	6 x 4mm
1094380	12 x 9mm
1094382	8 x 5mm

1.2 Sécurité



ATTENTION !

- L'exploitant est tenu de prendre des mesures adéquates pour éviter tout risque lié aux fluides de dosage pour le personnel. Il convient de respecter également la fiche de données de sécurité du fluide de dosage.
- La lance aspiration n'est étanche ni aux liquides, ni aux gaz.
- Ne pas utiliser la lance d'aspiration avec des liquides inflammables ou explosifs.
- Contrôler et assurer la compatibilité chimique des pièces en contact avec les fluides.

1.3 Généralités

La lance d'aspiration avec mesure de niveau en continu est configurée pour un bidon standard de 30 l (compatible avec le couvercle vissé OV61) et les pompes doseuses gamma/ X, gamma/ XL et DULCO flex Control DFXa.

1.4 Utilisation

Pour pompes doseuses gamma/ X GMXa, gamma/ XL GXLa et DULCO flex Control DFXa.

La lance d'aspiration fonctionne parfaitement avec des fluides de dosage à forte teneur en eau, comme les acides et les bases dilués, l'hypochlorite de sodium, etc .

(La constante diélectrique ϵ_r doit être supérieure à 30.)

Elle ne fonctionne pas avec des fluides de dosage tels que l'huile pure, les graisses, etc .

Tenir compte de la résistance des matériaux en contact avec les fluides et de la liste de compatibilité chimique ProMinent lors du choix du fluide de dosage – voir Catalogue des produits ProMinent ou sur notre site Internet.

L'installation se fait verticalement dans un récipient pour liquides de 30 l ou moins, si possible directement sous la pompe doseuse.

Introduire la lance d'aspiration jusqu'au fond du récipient, puis visser avec le couvercle.

La conduite d'aspiration doit être dimensionnée en section transversale et en longueur de manière à ce que la dépression créée lors de l'aspiration n'atteigne pas la pression de vapeur du fluide de dosage. Respecter la hauteur d'aspiration (m Ws) conforme aux caractéristiques de débit de la pompe doseuse utilisée.

Raccorder la conduite d'aspiration côté aspiration du module de dosage de la pompe.

1.5 Matériaux

Tab. 1 : Matériaux en contact avec le fluide

Composant	Matériaux
Mesure du niveau de remplissage	
Flexible thermorétractable	Polyoléfine / PVDF
Pièces du corps, coloris bleu	PPE
Joint	TPE
Lance d'aspiration	
Tube, flexible et capuchon fileté	PE *
Adaptateur, mécanisme de clapet, bague de serrage, douille de tuyau flexible, siège de clapet, manchon écarteur, tamis circulaire	PVDF
Joint plat	PTFE
Bille de clapet	Al ₂ O ₃

* pour la lance d'aspiration 1094380 (12x9 mm), le tube est en PVC

Tab. 2 : Matériaux, autres

Composant	Matériaux
Électronique	Composants électroniques

1.6 Caractéristiques techniques

Précision

Indication	Valeur
Précision (par rapport à la distance de mesure totale) :	2,5 %

Distance de mesure

Indication	Valeur
Longueur distance de mesure :	460 mm
Début distance de mesure :	13 mm

Températures

Indication	Valeur
Température de stockage et de transport :	-10 ... +50 °C*
Température ambiante en cours de fonctionnement :	-10 ... +45 °C*
Température du fluide :	-10 ... +50 °C*
Humidité relative, max. :	95 % **

* Le fluide de dosage ne doit pas geler dans la lance d'aspiration.

** sans condensation

Protection contre les contacts et contre l'humidité

Indication	Valeur
Protection contre les contacts et contre l'humidité selon EN 60529	IP66

1.7 Branchement électrique

Raccorder la lance d'aspiration à l'entrée « Niveau » de la pompe au moyen du câble fourni.

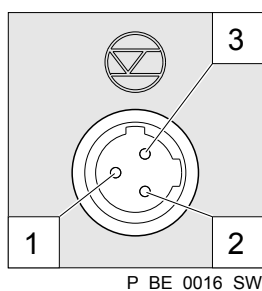


Fig. 1 : Entrée « Niveau » d'une pompe

Produit	N° de référence
Câble de niveau, 3 m	1082384

1.8 Réglages sur la pompe

☰ → « Menu / Informations → Paramétrage → Entrées/Sorties → Lance d'aspiration → en continu → ... »

1.8.1 Calibration

☰ → « Menu / Informations → Paramétrage → Entrées/Sorties → Lance d'aspiration → en continu → Calibration → ... »

La lance d'aspiration avec mesure de niveau en continu peut mesurer avec une précision de 2,5 % le niveau de remplissage dans un bidon de 30 l.

L'affichage secondaire correspondant de la gamma/ X, gamma/ XL ou DULCO flex Control DFXa indique le niveau de remplissage et le niveau de remplissage peut être transmis par bus à la salle de contrôle par l'intermédiaire d'une pompe.

Ce sous-menu de la pompe permet de calibrer le niveau de remplissage en continu.

% niveau de remplissage

☰ → « Menu / Informations → Paramétrage → Entrées/Sorties → Mesure du niveau → en continu → Calibration → % niveau de remplissage → ... »

Lors de la première mise en service, par exemple, plonger et fixer la lance d'aspiration dans le bidon encore plein. Ensuite, dans « Calibration », paramétrer le « % niveau de remplissage » sur « 100 % ». Résultat : la pompe affichera toujours 100 % lorsque le bidon est plein, à condition de ne pas changer la taille du bidon entre-temps.

1. Dans « Menu / Informations → Paramétrage → Entrées/Sorties → Mesure du niveau » sélectionner l'option « en continu ».
2. Dans « Calibration », sélectionner « % niveau de remplissage ».
 - ⇒ L'affichage « Calib. « Niveau de remplissage » » apparaît avec « Calibr. sur xx % » et une icône « Push ».
3. Plonger la lance d'aspiration dans le fluide de dosage.
4. À l'aide de la [molette cliquable], régler le pourcentage souhaité pour ce niveau et appuyer sur la [molette cliquable].
 - ⇒ La pompe enregistre la valeur.

L'application revient au début du menu.
5. Vérifier si la mesure de niveau fonctionne comme prévu (par ex. dans l'affichage secondaire « Niveau de remplissage » ou au niveau de la salle de contrôle).

Électrodes

☰ → « Menu / Informations → Paramétrage → Entrées/Sorties → Mesure du niveau → en continu → Calibration → Électrodes → ... »

Ce sous-menu permet de calibrer les « électrodes », ce qui ne devrait pas être nécessaire.

1. Sortir la lance d'aspiration du fluide de dosage.
2. Dans « Calibration », sélectionner les « électrodes ».
 - ⇒ L'affichage « Calibration Valeurs air » apparaît avec une icône « Push ».
3. Appuyer sur la [molette cliquable].
 - ⇒ La valeur d'air est calibrée.

L'affichage « Calibration Fluide » apparaît avec une icône « Push ».
4. Plonger la lance d'aspiration dans le fluide de dosage jusqu'à l'étrier de fixation.
5. Appuyer sur la [molette cliquable].
 - ⇒ La calibration est terminée.
6. Vérifier si la mesure de niveau fonctionne comme prévu (par ex. dans l'affichage secondaire « Niveau de remplissage » ou au niveau de la salle de contrôle).

1.8.2 Configuration

☰ → « Menu / Informations → Paramètres → Entrées/Sorties → Lance d'aspiration → en continu → Configuration → ... »

Ce sous-menu sert à définir les seuils d'alerte pour la lance d'aspiration avec mesure de niveau en continu et l'unité souhaitée, le cas échéant.

1. ➔ Indiquer le « *Seuil d'alerte niveau* » en % et appuyer sur la [molette cliquable].
2. ➔ Indiquer le « *Seuil d'erreur niveau* » en % et appuyer sur la [molette cliquable].
(Note : régler le seuil d'erreur en dessous du seuil d'alerte.)
3. ➔ Sélectionner « *Unité niveau de remplissage* » pour l'affichage secondaire « Niveau en continu » : « *Pourcentage* » ou « *Litres* », puis appuyer sur la [molette cliquable].

1.9 Dimensions « Lance d'aspiration en continu pour gamma/ X, gamma/ XL ou DULCO flex Control DFXa »

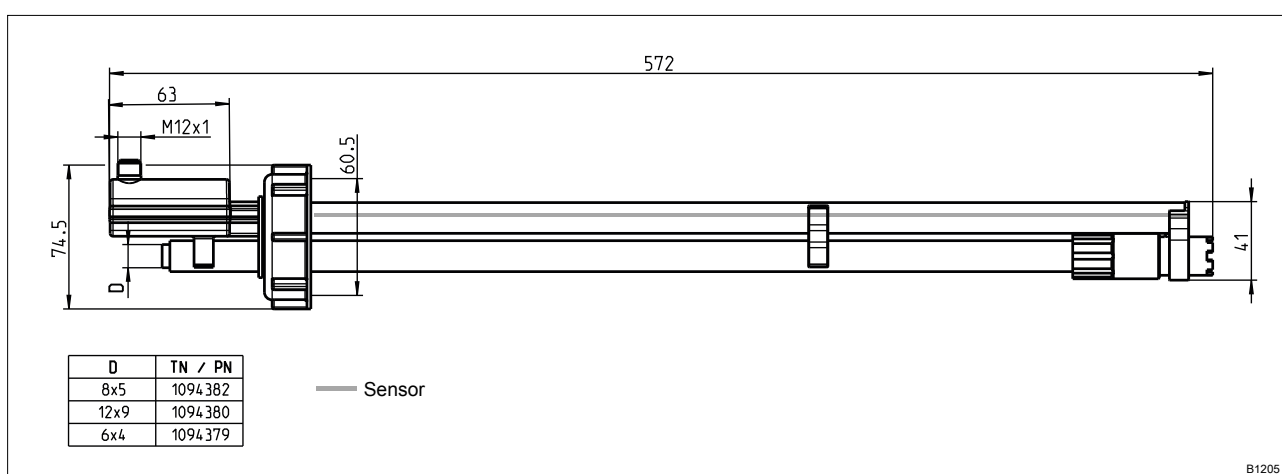


Fig. 2 : Présentation non contractuelle

1.10 Déclaration de conformité

Par la présente, nous,

- ProMinent GmbH
- Im Schuhmachergewann 5 - 11
- D - 69123 Heidelberg,

Nous déclarons que le produit désigné ci-dessous, de par sa conception et son type de construction, ainsi que dans la version commercialisée par nos soins, respecte les exigences essentielles applicables en matière de sécurité et de santé des directives pertinentes.

Toute modification du produit non autorisée par nos services implique l'annulation de cette déclaration.

Tab. 3 : Extrait de la Déclaration de conformité

Désignation du produit :	Lance d'aspiration pour la mesure en continu du niveau de remplissage
Type de produit :	TN : 1094379 1094380 1094382
N° de série :	voir la plaque signalétique de l'appareil
Directives UE applicables :	Directive CEM (2014/30/UE) Directive RoHS (2011/65/UE)
Normes harmonisées appliquées, en particulier :	EN 61326-1:2013, classe B, environnement industriel EN 650581:2012
Date :	21.04.2020

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité sur
www.prominent.com.

Heidelberg, 3, fr_FR

Scheda tecnica

Lancia di aspirazione continua
per gamma/ X, gamma/ XL e DULCO flex Control
DFXa

IT



Leggere prima la istruzioni d'uso complete. Non gettarle via.
Per qualsiasi danno provocato da errori d'installazione o di comando è responsabile il gestore.
La versione più recente del manuale di istruzioni è disponibile sulla nostra homepage.

1 Lancia di aspirazione continua per gamma/ X, gamma/ XL e DULCO flex Control DFXa

1.1 Identificazione del prodotto

Codice ordinazione	Attacco del tubo flessibile mm
1094379	6 x 4mm
1094380	12 x 9mm
1094382	8 x 5mm

1.2 Sicurezza



ATTENZIONE!

- Il gestore deve escludere qualsiasi rischio per il personale derivante dall'utilizzo dei liquidi di dosaggio adottando misure appropriate. Osservare anche la scheda tecnica di sicurezza del liquido di dosaggio.
- La lancia di aspirazione non è a tenuta di liquidi e gas.
- Non utilizzare la lancia di aspirazione con liquidi infiammabili o esplosivi.
- Controllare e garantire la resistenza chimica delle parti a contatto con il liquido.

1.3 Indicazioni generali

La lancia di aspirazione con misurazione continua del livello è configurata per taniche standard da 30 l (adatte per coperchio a vite OV61) e per le pompe dosatrici gamma/ X, gamma/ XL e DULCO flex Control DFXa.

1.4 Impiego

Adatta per le pompe dosatrici gamma/ X GMXa, gamma/ XL GXLa e DULCO flex Control DFXa.

La lancia di aspirazione funziona in modo ottimale con liquidi di dosaggio che contengono molta acqua, come liscive e acidi diluiti, ipoclorito di sodio, ecc .

(La costante dielettrica ϵ_r deve essere maggiore di 30.)

La lancia di aspirazione non funziona con liquidi di dosaggio come olio puro, grassi, ecc .

Nella scelta del liquido di dosaggio, tenere in considerazione la resistenza dei materiali con cui questo entra in contatto e l'elenco delle resistenze ProMinent; fare riferimento al catalogo prodotti ProMinent o visitare il nostro sito.

L'installazione avviene in verticale in un contenitore per liquidi da 30 l o più piccolo, possibilmente direttamente sotto la pompa dosatrice.

Spingere la lancia di aspirazione sul fondo del contenitore, quindi avvitarla al coperchio.

La sezione e la lunghezza della linea di aspirazione devono essere dimensionate in modo tale che la pressione negativa prodotta durante l'aspirazione non raggiunga la pressione di vapore del liquido di dosaggio. Rispettare l'altezza di aspirazione (m Ws) conformemente ai dati prestazionali della pompa dosatrice utilizzata.

Collegare la linea di aspirazione sul lato di aspirazione dell'unità di alimentazione della pompa.

1.5 Materiali

Tab. 1: Materiali lambiti dai liquidi

Componente	Materiali
Livello di riempimento	
Flessibile termoretraibile	Poliolefina/PVDF
Parti dell'alloggiamento, colore blu	PPE
Guarnizione	TPE
Lancia di aspirazione	
Tubo, tubo flessibile e tappo a vite	PE*
Adattatore, inserto valvola, giunto di accoppiamento, porta gomma, sede valvola, manicotto distanziale, disco filtrante	PVDF
Guarnizione piatta	PTFE
Sfera valvola	Al ₂ O ₃

* il tubo della lancia di aspirazione 1094380 (12x9 mm) è in PVC

Tab. 2: Altri materiali

Componente	Materiali
Elettronica	Componenti elettronici

1.6 Dati tecnici

Precisione

Indicazione	Valore
Precisione (riferita al tratto di misurazione totale)	2,5%

Tratto di misurazione

Indicazione	Valore
Lunghezza del tratto di misurazione	460 mm
Inizio del tratto di misurazione	13 mm

Temperature

Indicazione	Valore
Temperatura di immagazzinamento e trasporto:	-10 - +50°C *
Temperatura ambiente durante il funzionamento:	-10 - +45°C *
Temperatura liquido:	-10 - +50°C *
Umidità rel. max:	95% **

* Il liquido di dosaggio non deve congelare nella lancia di aspirazione

** non condensante

Protezione dal contatto e dall'umidità

Indicazione	Valore
Protezione dal contatto e dall'umidità: in conformità a EN 60529	IP66

1.7 Collegamento elettrico

Collegare la lancia di aspirazione all'ingresso livello della pompa utilizzando il cavo in dotazione.

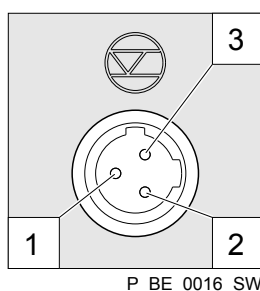


Fig. 1: Ingresso "Livello" di una pompa

Prodotto	Codice ordinazione
Cavo livello 3 m	1082384

1.8 Impostazioni della pompa

☰ → «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite
→ Lancia di aspirazione → continua → ...»

1.8.1 Calibrazione

☰ → «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite
→ Lancia di aspirazione → continua → Calibrazione → ...»

La lancia di aspirazione con misurazione continua del livello è in grado di misurare il livello di riempimento di una tanica da 30 l con una precisione del 2,5%.

Il livello di riempimento è visualizzato nella corrispondente indicazione secondaria della gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFXa oppure può essere segnalato alla sala di controllo mediante una pompa tramite bus.

In questo sottomenu della pompa è possibile calibrare la misurazione continua del livello.

Perc. livello

 → «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite → Misurazione del livello → continua → Calibrazione → Perc. livello → ...»

Ad esempio, alla prima messa in funzione, immergere e fissare la lancia di aspirazione nel recipiente ancora completamente pieno. Quindi in «Calibrazione» impostare la «Perc. livello» al «100%». Ne risulta che la pompa, in caso di un recipiente pieno, visualizzerà sempre 100% purché nel frattempo non si siano cambiate le dimensioni del recipiente.

1.  In «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite → Misurazione del livello» selezionare «continua».
2.  In «Calibrazione» selezionare «Perc. livello».
 - ⇒ Comparire l'indicazione «Calibr. "Livello di riempimento"» con «Calibr. livello riempimento xx%» e un'immagine «Push».
3.  Immergere la lancia di aspirazione nel liquido di dosaggio.
4.  Impostare il valore percentuale desiderato per questo livello con la [click wheel] e premere la [click wheel].
 - ⇒ Il valore viene salvato dalla pompa.
L'applicazione torna all'inizio del menu.
5.  Verificare se la misurazione del livello di riempimento funziona come previsto (ad es. nel display secondario "Livello" o nella sala di controllo).

Elettrodi

 → «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite → Misurazione del livello → continua → Calibrazione → Elettrodi → ...»

In questo sottomenu è possibile calibrare gli «elettrodi», un'operazione normalmente non necessaria.

1.  Rimuovere la lancia di aspirazione dal liquido di dosaggio.
2.  In «Calibrazione» selezionare gli «elettrodi».
 - ⇒ Comparire l'indicazione «Calibrazione valori aria» con un'immagine «Push».
3.  Premere la [click wheel].
 - ⇒ Il valore dell'aria è calibrato.
Comparire l'indicazione «Calibrazione liquido» con un'immagine «Push».
4.  Immergere la lancia di aspirazione nel liquido di dosaggio fino al gancio di arresto.
5.  Premere la [click wheel].
 - ⇒ La calibrazione è conclusa.
6.  Verificare se la misurazione del livello di riempimento funziona come previsto (ad es. nel display secondario "Livello" o nella sala di controllo).

1.8.2 Configurazione

 → «Menu/Informazioni → Impostazioni → Ingressi/uscite → Lancia di aspirazione → continua → Configurazione → ...»

In questo sottomenu della pompa si devono immettere le soglie di avvertimento della lancia di aspirazione con la misurazione continua del livello e l'unità desiderata.

1. ➔ Inserire la «Soglia di avvertimento livello» in % e premere la [click wheel].
2. ➔ Inserire la «Soglia di errore livello» in % e premere la [click wheel].
(nota: la soglia di errore deve essere inferiore alla soglia di avvertimento).
3. ➔ Selezionare l'«Unità livello» per l'indicazione secondaria "Livello continuo": «Percentuale» o «Litri» e premere la [click wheel].

1.9 Dimensioni "Lancia di aspirazione continua per gamma/ X, gamma/ XL o DULCO flex Control DFXa"

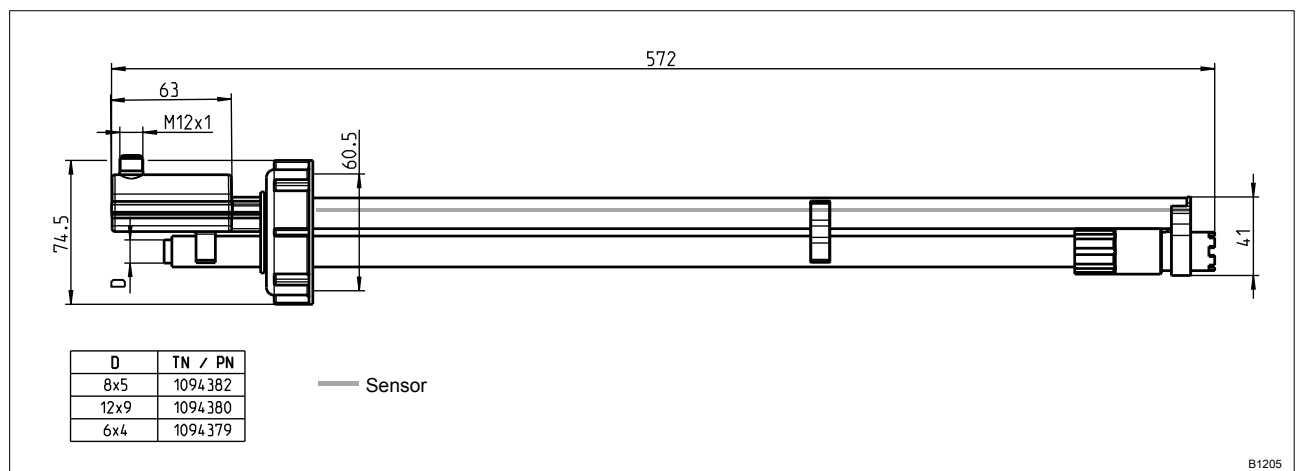


Fig. 2: Rappresentazione non strettamente vincolante

1.10 Dichiarazione di conformità

Con la presente, il fabbricante

- ProMinent GmbH
- Im Schuhmachergewann 5 - 11
- D - 69123 Heidelberg,

dichiara che il prodotto di seguito indicato, in virtù della sua progettazione e della sua costruzione e nella versione immessa sul mercato dall'azienda, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di salute previsti dalla direttiva.

In caso di modifiche al prodotto non concordate con l'azienda, la presente dichiarazione perde validità.

Tab. 3: Estratto dalla dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto:	Lance di aspirazione con misurazione continua del livello di riempimento
Tipologia prodotto:	TI: 1094379 1094380 1094382
N. serie:	vedere targhetta identificativa sullo strumento
Direttive UE pertinenti:	Direttiva EMC (2014/30/UE) Direttiva RoHS (2011/65/UE)
Norme armonizzate applicate, in particolare:	EN 61326-1:2013, classe B, settore industriale EN 650581:2012
Data:	21/04/2020

La dichiarazione di conformità può essere scaricata dal sito
www.prominent.com.



ProMinent GmbH
Im Schuhmachergewann 5 - 11
D-69123 Heidelberg
Germany
Telefon: +49 6221 842-0
Telefax: +49 6221 842-419
E-Mail: info@prominent.com
Internet: www.prominent.com

981340, 3, de_DE